

Porównanie tłumaczeń I Piotra 1:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jak dzieci posłuszeństwa, nie podporządkowując się [jak] wcześniej w — niewiedzy waszej, pożądlivości,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jak dzieci posłuszeństwa nie dostosowując swojej postaci do wcześniej w niewiedzy waszych pożądlivości
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jak posłuszne* dzieci nie dostosowujcie się do waszych wcześniejszych żądź,** z czasu waszej nieświadości,***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jako dzieci posłuszeństwa. nie dostosowując swej postaci do (tych) wcześniej w niewiedzy waszej* pożądań. 4)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jak dzieci posłuszeństwa nie dostosowując swojej postaci do wcześniej w niewiedzy waszych pożądlivości

¹⁾ <x>670 1:2</x>

²⁾ <x>560 2:3</x>; <x>670 4:2</x>

³⁾ <x>510 17:30</x>; <x>560 4:18-19</x>

⁴⁾ Możliwe też: "waszych".